

## 14 Giuseppe Verdi: Se quel guerrier io fossi! / Celeste Aida (*Aida*)

Se quel guerrier io fossi!  
se il mio sogno si avverasse!  
Un esercito di prodi  
da me guidato ... e la vittoria ...  
e il plauso di Menfi tutta!  
E a te, mia dolce Aida,  
tornar di lauri cinto ...  
dirti: per te ho pugnato,  
per to ho vinto!

Celeste Aida, forma divina,  
mistico serto di luce e fior,  
del mio pensiero tu sei regina,  
tu di mia vita sei lo splendor.

Il tuo bel cielo vorrei ridarti,  
le dolci brezze del patrio suol;  
un regal serto sul crin posarti,  
ergerti un trono vicino al sol.

Celeste Aida, forma divina,  
mistico raggio di luce e fior.

Wenn ich dieser Krieger wäre!  
wenn mein Traum wahr würde!  
Ein Heer der Tapferen  
von mir geführt .... und der Sieg ....  
und der Beifall von ganz Memphis!  
Und zu dir, meine süße Aida,  
zurückkehren mit Lorbeer bekränzt ...  
dir sagen: für dich habe ich gekämpft,  
für dich habe ich gesiegt!

Himmlische Aida, göttliche Gestalt,  
geheimnisvoller Kranz aus Licht und Blumen,  
du bist die Königin meiner Gedanken,  
du bist der Glanz meines Lebens.

Deinen schönen Himmel möchte ich dir wiedergeben,  
die sanfte Brise des Heimatbodens;  
dir eine Krone auf das Haar setzen,  
dir einen Thron nahe der Sonne errichten.

Himmlische Aida, göttliche Gestalt,  
geheimnisvoller Strahl aus Licht und Blumen.